

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 33

fyrtiosjätte årgången

8 februari 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
	Kommissionens förordning (EG) nr 237/2003 av den 7 februari 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
★	Kommissionens förordning (EG) nr 238/2003 av den 7 februari 2003 om fastställande av de tullsatser som skall tillämpas från och med den 1 januari 2003 till och med den 31 december 2003 på import från Ungern till gemenskapen av vissa varor som omfattas av rådets förordning (EG) nr 3448/93	3
	Kommissionens förordning (EG) nr 239/2003 av den 7 februari 2003 om tillfälligt upphörande med uppköp av smör i vissa medlemsstater	23
	Kommissionens förordning (EG) nr 240/2003 av den 7 februari 2003 om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris B inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1895/2002	24
	Kommissionens förordning (EG) nr 241/2003 av den 7 februari 2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1896/2002	25
	Kommissionens förordning (EG) nr 242/2003 av den 7 februari 2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1897/2002	26
	Kommissionens förordning (EG) nr 243/2003 av den 7 februari 2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt B-ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1898/2002	27
★	Kommissionens förordning (EG) nr 244/2003 av den 7 februari 2003 om ändring för elfte gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 beträffande införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter och om upphävande av förordning (EG) nr 467/2001	28

- * **Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG av den 27 januari 2003 om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för insamling, kontroll, framställning, förvaring och distribution av humanblod och blodkomponenter och om ändring av direktiv 2001/83/EG** 30
-

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2003/84/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 7 februari 2003 om avslutande av antidumpningsförfarandet beträffande import av vissa kornorienterade elektroplåtar och band (valsade platta produkter) med en bredd av högst 500 mm med ursprung i Polen och Ryssland** 41
-

Rättelser

- * **Rättelse till kommissionens direktiv 2002/40/EG av den 8 maj 2002 om att genomföra rådets direktiv 92/75/EEG med avseende på energimärkning av elektriska hushållsugnar (EGT L 128 av den 15.5.2002)** 43

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 237/2003**av den 7 februari 2003****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 februari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 februari 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	75,1
	204	47,3
	212	123,3
	628	109,3
	999	88,8
0707 00 05	052	112,3
	204	122,9
	220	255,9
	999	163,7
0709 10 00	220	135,1
	999	135,1
0709 90 70	052	121,7
	204	185,6
	999	153,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	49,8
	204	43,7
	212	45,7
	220	38,8
	624	75,9
	999	50,8
0805 20 10	204	71,9
	999	71,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,2
	204	58,3
	220	66,9
	464	140,4
	600	63,6
	624	80,5
	999	78,8
0805 50 10	052	43,8
	220	69,4
	600	74,9
	999	62,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	95,1
	404	103,3
	720	111,3
	999	103,2
	0808 20 50	388
400		118,6
512		111,1
528		76,2
720		40,2
999		86,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 238/2003

av den 7 februari 2003

om fastställande av de tullsatser som skall tillämpas från och med den 1 januari 2003 till och med den 31 december 2003 på import från Ungern till gemenskapen av vissa varor som omfattas av rådets förordning (EG) nr 3448/93EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000⁽²⁾, särskilt artikel 7.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I protokoll nr 3 till Europaavtalet om en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan, och Republiken Ungern, å andra sidan, godkänt genom rådets och kommissionens beslut 93/742/Euratom, EKSG, EG⁽³⁾, fastställs reglerna för handeln med de bearbetade jordbruksprodukter som förtecknas där.
- (2) Det protokollet ändrades genom beslut nr 2/2002 av associationsrådet EU–Ungern av den 16 april 2002 om en förbättring av de regler för handeln med bearbetade jordbruksprodukter som avses i protokoll nr 3 till Europaavtalet⁽⁴⁾. Genom beslutet nedsattes de tullsatser som

från och med den 1 januari 2002 skall tillämpas på import av vissa produkter med ursprung i Ungern.

- (3) De minskade tullsatser som skall tillämpas från och med den 1 januari 2003 till och med den 31 december 2003 bör därför fastställas i enlighet med protokoll nr 3 när det gäller import av vissa varor som tillverkats genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i Ungern.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilagorna I, II och III anges de tullsatser, jordbrukskomponenter och tilläggstullar som skall tillämpas från och med den 1 januari 2003 till och med den 31 december 2003 på import av de varor med ursprung i Ungern vilka omfattas av tabellerna 2a och 2b i bilaga I till protokoll nr 3 till Europaavtalet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2003.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 347, 31.12.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 172, 2.7.2002, s. 24.

BILAGA I

TABELL A

(Bilaga 1 tabell 2a till beslut nr 2/2002)

Tullsatser som skall tillämpas på import till gemenskapen av varor med ursprung i Ungern

KN-nr	Beskrivning	Tullsatser som tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
0403	Kärnmjölk, filmjölk, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjölk och grädd, även koncentrerade, försatta med socker eller annat sötningsmedel, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao:	
0403 10	– Yoghurt:	
	– – Smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao:	
	– – – I form av pulver eller granulat eller i annan fast form, med en mjölkfetthalt av:	
0403 10 51	– – – – Högst 1,5 viktprocent	6,6 % + 76 euro/100 kg
0403 10 53	– – – – Mer än 1,5 viktprocent men högst 27 viktprocent	6,6 % + 104,3 euro/100 kg
0403 10 59	– – – – Mer än 27 viktprocent	6,6 % + 135 euro/100 kg
	– – – Annan, med en mjölkfetthalt av:	
0403 10 91	– – – – Högst 3 viktprocent	6,6 % + 9,9 euro/100 kg
0403 10 93	– – – – Mer än 3 viktprocent men högst 6 viktprocent	6,6 % + 13,6 euro/100 kg
0403 10 99	– – – – Mer än 6 viktprocent	6,6 % + 21,2 euro/100 kg
0403 90	– Andra slag:	
	– – Smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao:	
	– – – I form av pulver eller granulat eller i annan fast form, med en mjölkfetthalt av:	
0403 90 71	– – – – Högst 1,5 viktprocent	6,6 % + 76 euro/100 kg
0403 90 73	– – – – Mer än 1,5 viktprocent men högst 27 viktprocent	6,6 % + 104,3 euro/100 kg
0403 90 79	– – – – Mer än 27 viktprocent	6,6 % + 135 euro/100 kg
	– – – Andra, med en mjölkfetthalt av:	
0403 90 91	– – – – Högst 3 viktprocent	6,6 % + 9,9 euro/100 kg
0403 90 93	– – – – Mer än 3 viktprocent men högst 6 viktprocent	6,6 % + 13,6 euro/100 kg
0403 90 99	– – – – Mer än 6 viktprocent	6,6 % + 21,2 euro/100 kg
0405	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjölk; bredbara smörfettsprodukter:	
0405 20	– Bredbara smörfettsprodukter:	
0405 20 10	– – Med en fetthalt av minst 39 viktprocent men mindre än 60 viktprocent	7,2 % + EAR (*)
0405 20 30	– – Med en fetthalt av minst 60 viktprocent men mindre än 75 viktprocent	7,2 % + EAR (*)
0710	Grönsaker (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta:	
0710 40 00	– Sockermais	2,4 % + 7,5 euro/100 kg net eda

KN-nr	Beskrivning	Tullsatser som tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
0711	Grönsaker tillfälligt konserverade (t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltlake, svavelsyrighetsvatten eller andra konserverande lösningar) men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd:	
0711 90	– Andra grönsaker; blandningar av grönsaker:	
	– – Grönsaker	
0711 90 30	– – – Sockermajs	2,4 % + 7,5 euro/100 kg net eda
1702 50 00 1702 90 10	Kemiskt ren fruktos och maltos	0 %
1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao:	
1704 10	– Tuggummi, även överdraget med socker:	
1704 10 11 – 1704 10 19	– – Innehållande mindre än 60 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros):	1,6 % + 21,6 euro/100 kg MAX 14,3 %
1704 10 91 – 1704 10 99	– – Innehållande minst 60 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros):	1,6 % + 24,7 euro/100 kg MAX 14,5 %
1704 90	– Andra slag:	
1704 90 10	– – Lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser	0 %
1704 90 30	– – Vit choklad	1,6 % + 36 euro/100 kg MAX 15,1 % + 13,2 euro/100 kg
1704 90 51 – 1704 90 99	– – Andra	1,6 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
1803	Kakaomassa, även avfettad	7,6 %
1804 00 00	Kakaosmör (fett eller olja)	6,1 %
1805 00 00	Kakaopulver utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	6,4 %
1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao:	
1806 10	– Kakaopulver med tillsats av socker eller annat sötningsmedel:	
1806 10 15	– – Inte innehållande sackaros eller innehållande mindre än 5 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros) eller isoglukos uttryckt som sackaros	4 %
1806 10 20	– – Innehållande minst 5 viktprocent men mindre än 65 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros) eller isoglukos uttryckt som sackaros	4 % + 20,1 euro/100 kg
1806 10 30	– – Innehållande minst 65 viktprocent men mindre än 80 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros) eller isoglukos uttryckt som sackaros	4 % + 25,1 euro/100 kg
1806 10 90	– – Innehållande minst 80 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros) eller isoglukos uttryckt som sackaros	4 % + 33,5 euro/100 kg
1806 20	– Andra beredningar i form av block, kakor eller stänger vägande mer än 2 kg eller i flytande form, pastaform, pulverform, granulatform eller liknande form, i behållare eller löst liggande i förpackningar innehållande mer än 2 kg:	
1806 20 10	– – Innehållande minst 31 viktprocent kakaosmör eller sammanlagt minst 31 viktprocent kakaosmör och mjölkfett	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)

KN-nr	Beskrivning	Tullsatser som tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
1806 20 30	-- Innehållande sammanlagt minst 25, men mindre än 31 viktprocent kakaosmör och mjölkfett	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
	-- Andra:	
1806 20 50	--- Innehållande minst 18 viktprocent kakaosmör	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
1806 20 70	--- "Chocolate milk crumb"	4 % + EAR (*)
1806 20 80	--- Chokladglasyr	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
1806 20 95	--- Andra	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
	- Andra beredningar, i form av block, kakor eller stänger:	
1806 31 00	-- Fyllda	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
1806 32	-- Ofyllda	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
1806 90	- Andra	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, krossgryn, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404 som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
1901 10 00	- Beredningar avsedda för barn, i detaljhandelsförpackningar	0 % + EAR (*)
1901 20 00	- Mixer och deg för beredning av bakverk enligt nr 1905	0 % + EAR (*)
1901 90	- Andra slag:	
	-- Maltextrakt:	
1901 90 11	--- Med en torrsubstanshalt av minst 90 viktprocent	0 % + 14,4 euro/100 kg
1901 90 19	--- Annat	0 % + 11,7 euro/100 kg
	-- Andra:	
1901 90 99	--- Andra	0 % + EAR (*)
1902	Pastaprodukter, såsom spagetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd:	
	- Okokta pastaprodukter, inte fyllda eller på annat sätt beredda:	
1902 11 00	-- Innehållande ägg	6,1 % + 19,6 euro/100 kg
1902 19	-- Andra:	
1902 19 10	--- Utan innehåll av vanligt vetemjöl	6,1 % + 19,6 euro/100 kg
1902 19 90	--- Andra	6,1 % + 16,8 euro/100 kg
1902 20	- Fyllda pastaprodukter; även kokta eller på annat sätt beredda:	
	-- Andra:	
1902 20 91	--- Kokta	6,6 % + 4,8 euro/100 kg
1902 20 99	--- Andra	6,6 % + 13,6 euro/100 kg
1902 30	- Andra pastaprodukter:	
1902 30 10	-- Torkade	5,1 % + 19,6 euro/100 kg
1902 30 90	-- Andra	5,1 % + 7,7 euro/100 kg

KN-nr	Beskrivning	Tullsatser som tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
1902 40	– Couscous:	
1902 40 10	– – Inte beredda	6,1 % + 19,6 euro/100 kg
1902 40 90	– Andra	5,1 % + 7,7 euro/100 kg
1903 00 00	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.	5,1 % + 12 euro/100 kg
1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl och krossgryn), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans:	
1904 10	– Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter:	
1904 10 10	– – Framställda av majs	0 % + 16 euro/100 kg
1904 10 30	– – Framställda av ris	0 % + 36,8 euro/100 kg
1904 10 90	– – Andra:	0 % + 26,8 euro/100 kg
1904 20	– Livsmedelsberedningar erhållna av orostade spannmålsflingor eller av blandningar av orostade och rostade spannmålsflingor eller svällning av spannmål:	
1904 20 10	– – Beredningar av müsli-typ baserade på orostade spannmålsflingor	0 % + EAR (*)
	– – Andra:	
1904 20 91	– – – Framställda av majs	0 % + 16 euro/100 kg
1904 20 95	– – – Framställda av ris	0 % + 36,8 euro/100 kg
1904 20 99	– – – Andra	0 % + 26,8 euro/100 kg
1904 30 00	– Bulgurvete	0 % + 20,5 euro/100 kg
1904 90	– Andra slag:	
1904 90 10	– – Risprodukter	0 % + 36,8 euro/100 kg
1904 90 80	– – Andra	0 % + 20,5 euro/100 kg
1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter:	
1905 10 00	– Knäckebröd	4,6 % + 10,4 euro/100 kg
1905 20	– Kryddade kakor, s. k. "pain d'épices"	
1905 20 10	– – Innehållande mindre än 30 viktprocent sackaros (inbegripen invertsocker uttryckt som sackaros)	4,8 % + 14,6 euro/100 kg
1905 20 30	– – Innehållande minst 30 men mindre än 50 viktprocent sackaros (inbegripen invertsocker uttryckt som sackaros)	4,8 % + 19,6 euro/100 kg
1905 20 90	– – Innehållande minst 50 viktprocent sackaros (inbegripen invertsocker uttryckt som sackaros)	4,8 % + 25,1 euro/100 kg
	– Söta kex, småkakor o.d.; våfflor och rån (wafers):	
1905 31	– – Söta kex, småkakor o.d.:	
	– – – Helt eller delvis överdragna med choklad eller andra beredningar innehållande kakao:	
1905 31 11	– – – – I förpackningar med ett nettoviktinnehåll av högst 85 g	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)

KN-nr	Beskrivning	Tullsatser som tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
1905 31 19	---- Andra	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
	--- Andra:	
1905 31 30	---- Innehållande minst 8 viktprocent mjölkfett	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
	---- Andra:	
1905 31 91	----- Kex med mellanlägg	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
1905 31 99	----- Andra	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
1905 32	-- Våfflor och rån (wafers):	
	--- Helt eller delvis överdragna med choklad eller andra beredningar innehållande kakao:	
1905 32 11	---- I förpackningar med ett nettoviktinnehåll av högst 85 g	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
1905 32 19	---- Andra	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
	--- Andra:	
1905 32 91	---- Salta, även fyllda	4,8 % + EAR (*) MAX 16,5 % + AD S/ZR (**)
1905 32 99	---- Andra	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
1905 40	- Skorpor, rostat bröd och liknande rostade produkter:	4,8 % + EAR (*)
1905 90	- Andra:	
1905 90 10	-- Matzos	3 % + 12,7 euro/100 kg
1905 90 20	-- Nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	3,6 % + 48,4 euro/100 kg
	--- Andra:	
1905 90 30	--- Bröd, utan tillsats av honung, ägg, ost eller frukt och innehållande i torrt tillstånd högst 5 viktprocent socker och högst 5 viktprocent fett	4,8 % + EAR (*)
1905 90 40	--- Våfflor och rån (wafers) med en vattenhalt av mer än 10 viktprocent	4,8 % + EAR (*) MAX 16,5 % + AD F/MR (**)
1905 90 45	--- Kex	4,8 % + EAR (*) MAX 16,5 % + AD F/MR (**)
1905 90 55	--- Extruderade eller expanderade varor, smaksatta eller salta	4,8 % + EAR (*) MAX 16,5 % + AD F/MR (**)
	--- Andra:	
1905 90 60	----- Med tillsats av sötningsmedel	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
1905 90 90	----- Andra	4,8 % + EAR (*) MAX 16,5 % + AD F/MR (**)
2001	Grönsaker, frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra:	
2001 90	- Andra slag:	
2001 90 30	-- Sockermais (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	2,4 % + 7,5 euro/100 kg net eda
2004	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, frysta, andra än produkter enligt 2006:	
2004 90	- Andra grönsaker samt blandningar av grönsaker:	
2004 90 10	-- Sockermais (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	2,4 % + 7,5 euro/100 kg net eda
2005	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta, andra än produkter enligt 2006:	
2005 80 00	- Sockermais (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	2,4 % + 7,5 euro/100 kg net eda

KN-nr	Beskrivning	Tullsatser som tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
2008	Frukt, bär, nötter och andra växtdelar, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
2008 99	-- Andra:	
	--- Utan tillsats av alkohol:	
	---- Utan tillsats av socker:	
2008 99 85	----- Majs, med undantag av sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	2,4 % + 7,5 euro/100 kg net eda
2008 99 91	----- Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar innehållande minst 5 viktprocent stärkelse	2,4 % + 3 euro/100 kg net eda
2101	Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe, te eller mate samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller mate; rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter:	
	– Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe samt beredningar på basis av dessa extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe:	
2101 12	-- Beredningar på basis av extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe:	
2101 12 98	--- Andra	7,2 % + EAR (*)
2101 20	– Extrakter, essenser och koncentrat av te eller mate samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller mate:	
2101 20 20	-- Extrakter, essenser och koncentrat	4,8 %
	-- Beredningar:	
2101 20 92	--- På basis av extrakter, essenser eller koncentrat av te eller mate	4,8 %
2101 20 98	--- Andra	5,2% + EAR (*)
2101 30	– Rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter:	
	-- Rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat:	
2101 30 11	--- Rostad cikoriarot	9,2 %
2101 30 19	--- Andra	1,6 % + 10,1 euro/100 kg
	-- Extrakter, essenser och koncentrat av rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat:	
2101 30 91	--- Av rostad cikoriarot	11,2 %
2101 30 99	--- Andra	1,6 % + 18,1 euro/100 kg
2102	Jäst (aktiv eller inaktiv); andra encelliga mikroorganismer, döda (med undantag av vacciner enligt nr 3002); beredda bakpulver:	
2102 20	– Inaktiv jäst; andra encelliga mikroorganismer, döda:	
	-- Inaktiv jäst:	
2102 20 11	--- I form av tabletter, tärningar e.d. eller i förpackningar med ett nettointnehåll av högst 1 kg	6,6 %
2102 20 19	--- Annan	4 %
2103	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål; senapspulver och beredd senap:	
2103 10 00	– Sojasås	6,1 %
2103 20 00	– Tomatketchup och annan tomatsås	8,1 %

KN-nr	Beskrivning	Tullsatser som tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
2103 30	– Senapspulver och beredd senap:	
2103 30 90	– – Beredd senap	5,6 %
2103 90	– Andra slag:	
2103 90 90	– – Andra	5,6 %
2104	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger; homogeniserade sammansatta livsmedelsberedningar:	
2104 10	– Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger:	8,8 %
2104 20 00	– Homogeniserade sammansatta livsmedelsberedningar	11,2 %
2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao:	
2105 00 10	– Inte innehållande mjölkfett eller innehållande mindre än 3 viktprocent mjölkfett	6,8 % + 16,1 euro/100 kg MAX 15,5 % + 7,5 euro/100 kg
	– Innehållande mjölkfett:	
2105 00 91	– – Till en mängd av minst 3 men mindre än 7 viktprocent	6,4 % + 30,8 euro/100 kg MAX 14,4 % + 5,6 euro/100 kg
2105 00 99	– – Till en mängd av minst 7 viktprocent	6,3 % + 43,2 euro/100 kg MAX 14,2 % + 5,5 euro/100 kg
2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
2106 10	– Proteinkoncentrat och texturerade proteiner:	
2106 10 20	– – Inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse	10,2 %
2106 10 80	– – Andra	7,2 % + EAR (*)
2106 90	– Andra slag:	
2106 90 10 (*)	– – Ostfondue	28 euro/100 kg
	– – Andra:	
2106 90 92	– – – Inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse:	10,2 %
2106 90 98	– – – Andra	7,2 % + EAR (*)
2202	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt 2009:	
2202 10 00	– Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne	4,8 %
2202 90	– Andra slag:	
2202 90 10	– – Inte innehållande varor enligt 0401–0404 eller fett av varor enligt nr 0401–0404	4,8 %
	– – Andra, innehållande fett av varor enligt nr 0401–0404:	
2202 90 91	– – – Mindre än 0,2 viktprocent	5,1 % + 10,9 euro/100 kg
2202 90 95	– – – Minst 0,2 men mindre än 2 viktprocent	4,4 % + 9,6 euro/100 kg
2202 90 99	– – – Minst 2 viktprocent	4,4 % + 16,9 euro/100 kg
2203 00	Öl gjort på malt	4,8 %

KN-nr	Beskrivning	Tullsatser som tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
2205	Vermouth och annat vin av färska druvor, smaksatt med växter eller aromatiska ämnen:	
2205 10	– På kärl rymmande högst 2 liter:	
2205 10 10	– – Med en verklig alkoholhalt av högst 18 volymprocent	8,7 euro/hl
2205 10 90	– – Med en verklig alkoholhalt överstigande 18 volymprocent	0,7 euro/% vol/hl + 5,1 euro/hl
2205 90	– Andra:	
2205 90 10	– – Med en verklig alkoholhalt av högst 18 volymprocent	7,2 euro/hl
2205 90 90	– – Med en verklig alkoholhalt överstigande 18 volymprocent	0,7 euro/% vol/hl
3302	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror inom industrin; andra beredningar baserade på luktämnen, av sådana slag som används för framställning av drycker	
3302 10	– Av sådana slag som används inom livsmedelsindustrin eller vid industriell tillverkning av drycker	
	– – Av sådana slag som används vid tillverkning av drycker	
	– – – Beredningar innehållande samtliga smakämnen som kännetecknar en viss dryck:	
	– – – – Andra:	
3302 10 21	– – – – – Inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse	10,2 %
3302 10 29	– – – – – Andra	7,2 % + EAR (*)
3823	Tekniska enbasiska fettsyror; sura oljor från raffinering; tekniska fettalkoholer:	
	– Tekniska enbasiska fettsyror, sura oljor från raffinering:	
3823 12 00	– – Olein	2,4 %
3823 70 00	– Tekniska fettalkoholer	3,0 %

(*) Se bilaga II – kolumn 2.

(**) Se bilaga III – kolumn 2.

(†) Denna förmånsrätt får utnyttjas under förutsättning att de villkor som fastställs i berörda gemenskapsbestämmelser uppfylls.

TABELL B

(Bilaga 1 tabell 2b till beslut nr 2/2002)

Tullsats som skall tillämpas på import till gemenskapen av varor med ursprung i Ungern

KN-nr	Beskrivning	Tullsats som tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
0509 00	Naturlig tvättsvamp av animaliskt ursprung:	
0509 00 90	– Annan	3,6 %
1302	Växtsafter och växtextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter:	
	– Växtsafter och växtextrakter:	
1302 12 00	-- Lakritsextrakt	2,2 %
1302 13 00	-- Humleextrakt	2,2 %
1302 20	– Pektinämnen, pektinater och pektater:	
1302 20 10	-- Torra	13,4 %
1302 20 90	-- Andra	7,8 %
1505	Ullfett och fettartade ämnen erhållna ur ullfett (inbegripet lanolin):	
1505 00 10	– Rätt ullfett	2,2 %
1516	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, som helt eller delvis hydrerats, omförestrats (även internt) eller elaidiniserats, även raffinerade men inte vidare bearbetade:	
1516 20	– Vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor:	
1516 20 10	-- Hydrerad ricinolja, s.k. opalvax	2,3 %
1517	Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 1516:	
1517 10	– Margarin med undantag av flytande margarin:	
1517 10 10	-- Med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent	5,8 % + 19,8 euro/100 kg
1517 90	– Andra slag:	
1517 90 10	-- Med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent	5,8 % + 19,8 euro/100 kg
	-- Andra:	
1517 90 93	--- Ätbara blandningar och beredningar av sådana slag som används som formsläppmedel	2 %
1518 00	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, kokta, oxiderade, dehydratiserade, faktiserade, blåsta, polymeriserade genom upphettning i vakuum eller i inert gas eller på annat sätt kemiskt modifierade, med undantag av produkter enligt nr 1516; oätliga blandningar eller beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
1518 00 10	– Linoxyn	5,3 %
	– Andra slag:	

KN-nr	Beskrivning	Tullsats som tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
1518 00 91	-- Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter och oljor, kokta, oxiderade, dehydratiserade, faktiserade, blåsta, polymeriserade genom upphettning i vakuum eller i inert gas eller på annat sätt kemiskt modifierade, med undantag av produkter enligt nr 1516	5,3 %
	-- Andra:	
1518 00 95	--- Oätliga blandningar eller beredningar av animaliska fetter eller oljor eller av animaliska och vegetabiliska fetter eller oljor samt fraktioner av dessa	1,4 %
1518 00 99	--- Annan	5,3 %
1521	Vegetabiliska vaxer (andra än triglycerider), bivax, andra insektsvaxer samt spermaceti (valrav), även raffinerade eller färgade:	
1521 90	- Andra:	
	-- Bivax och andra insektsvaxer, även raffinerade eller färgade	
1521 90 99	--- Andra	1,7 %
1522 00	Degras; återstoder från bearbetning av fetter, feta oljor eller andra fettartade ämnen eller av animaliska eller vegetabiliska vaxer:	
1522 00 10	- Degras	2,6 %
2001	Grönsaker, frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra:	
2001 90	- Andra slag:	
2001 90 40	-- Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar, innehållande minst 5 viktprocent stärkelse	5,8 % + 2,6 euro/100 kg net eda
2001 90 60	-- Palmhjärtan	7 %
2004	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, frysta, andra än produkter enligt nr 2006	
2004 10	- Potatis:	
	-- Annan	
2004 10 91	--- I form av mjöl eller flingor	5,3 % + EAR (*)
2005	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta, andra än produkter enligt nr 2006	
2005 20	- Potatis:	
2005 20 10	-- I form av mjöl eller flingor	6,1 % + EAR (*)
2008	Frukt, bär, nötter och andra växtdelar, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
	- Nötter, jordnötter och andra frön, även blandade med varandra:	
2008 11	-- Jordnötter:	
2008 11 10	--- Jordsnötssmör	8,9 %
	- Andra slag, inbegripet blandningar, andra än blandningar enligt nr 2008 19:	
2008 91 00	-- Palmhjärtan	7 %

KN-nr	Beskrivning	Tullsatssom tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
2101	<p>Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe, te eller mate samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller mate; rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter:</p>	
	<p>– Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe samt beredningar på basis av dessa extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe:</p>	
2101 11	<p>– – Extrakter, essenser och koncentrat</p>	6,3 %
2101 12	<p>– – Beredningar på basis av extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe:</p>	
2101 12 92	<p>– – – Beredningar på basis av extrakter, essenser eller koncentrat av kaffe</p>	8 %
2102	<p>Jäst (aktiv eller inaktiv); andra encelliga mikroorganismer, döda (med undantag av vacciner enligt nr 3002); beredda bakpulver:</p>	
2102 10	<p>– Aktiv jäst:</p>	
2102 10 10	<p>– – Jästkulturer</p>	7,6 %
2102 10 31 – 2102 10 39	<p>– – Bagerijäst</p>	8,4 %
2102 10 90	<p>– – Annan aktiv jäst (även torr)</p>	10,2 %
2102 30 00	<p>– Beredda bakpulver</p>	4,2 %
2106	<p>Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:</p>	
2106 90	<p>– Andra slag:</p>	
2106 90 20	<p>– – Sammansatta alkoholhaltiga beredningar, inte baserade på luktämnen, av sådana slag som används för framställning av drycker</p>	12,1 % MIN 0,7 euro/% vol/hl
2207	<p>Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av minst 80 volymprocent; etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt:</p>	
2207 10 00	<p>– Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av minst 80 volymprocent</p>	13,4 euro/hl
2207 20 00	<p>– Etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt</p>	7,1 euro/hl
2208	<p>Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker:</p>	
2208 40	<p>– Rom och taffia: – – På kärl rymmande högst 2 liter:</p>	
2208 40 11	<p>– – – Rom med ett innehåll av andra flyktiga substanser än etanol och metanol på minst 225 g per hektoliter ren alkohol (med en tolerans på 10 %)</p>	0,4 euro/% vol/hl + 2,2 euro/hl
2208 40 31	<p>– – – Annan: – – – – Av ett värde överskridande 7,9 euro per liter ren alkohol</p>	0,4 euro/% vol/hl + 2,2 euro/hl
2208 40 39	<p>– – – – Andra – – På kärl rymmande mer än 2 liter</p>	0,4 euro/% vol/hl + 2,2 euro/hl

KN-nr	Beskrivning	Tullsats som tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
2208 40 51	--- Rom med ett innehåll av andra flyktiga substanser än etanol och metanol på minst 225 g per hektoliter ren alkohol (med en tolerans på 10 %)	0,4 euro/% vol/hl
	--- Andra:	
2208 40 91	---- Av ett värde överskridande 2 euro per liter ren alkohol	0,4 euro/% vol/hl
2208 40 99	---- Andra	0,4 euro/% vol/hl
2208 90	- Annan:	
	-- Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent:	
2208 90 91	--- På kärl rymmande högst 2 liter	0,7 euro/% vol/hl + 4,4 euro/hl
2208 90 99	--- På kärl rymmande mer än 2 liter	0,7 euro/% vol/hl
2402	Cigarrer, cigariller och cigaretter av tobak eller tobaksersättning:	
2402 10 00	- Cigarrer och cigariller innehållande tobak	18,2 %
2402 20	- Cigaretter innehållande tobak:	
2402 20 10	-- Innehållande "cloves"	7 %
2402 20 90	-- Andra	40,3 %
2402 90 00	- Andra slag	40,3 %
2403	Andra varor tillverkade av tobak eller tobaksersättning; "homogeniserad" eller "rekonstituerad" tobak; tobaksextrakt och essenser:	
2403 10	- Röktoak, även innehållande tobaksersättning (oavsett mängd):	
2403 10 10	-- I förpackningar med en nettovikt av högst 500 g	52,4 %
2403 10 90	-- Andra	52,4 %
	- Andra slag:	
2403 91 00	-- "Homogeniserad" eller "rekonstituerad" tobak	11,6 %
2403 99	-- Andra:	
2403 99 10	--- Tuggtobak och snus	29,1 %
2403 99 90	--- Andra	11,6 %
2905	Acykliska alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana alkoholer	
	- Andra polyoler:	
2905 43 00	-- Mannitol	0 % + 88 euro/100 kg
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol):	
	--- I vattenlösning:	
2905 44 11	---- Innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol	0 % + 11,2 euro/100 kg
2905 44 19	---- Annan:	0 % + 26,4 euro/100 kg
	--- Annan:	

KN-nr	Beskrivning	Tullsats som tillämpas 1.1.2003–31.12.2003
2905 44 91	---- Innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol	0 % + 16,1 euro/100 kg
2905 44 99	---- Annan	0 % + 37,5 euro/100 kg
2905 45 00	-- Glycerol	0%
3505	Dextrin och annan modifierad stärkelse (t.ex. förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse:	
3505 10	– Dextrin och annan modifierad stärkelse:	
3505 10 10	-- Dextrin	0 % + 12,3 euro/100 kg
	-- Annan modifierad stärkelse:	
3505 10 90	--- Annan	0 % + 12,3 euro/100 kg
3505 20	– Lim och klister:	
3505 20 10	-- Innehållande mindre än 25 viktprocent stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse	0 % + 3,1 euro/100 kg MAX 8 %
3505 20 30	-- Innehållande minst 25 viktprocent men mindre än 55 viktprocent stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse	0 % + 6,2 euro/100 kg MAX 8 %
3505 20 50	-- Innehållande minst 55 viktprocent men mindre än 80 viktprocent stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse	0 % + 9,9 euro/100 kg MAX 8 %
3505 20 90	-- Innehållande minst 80 viktprocent stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse	0 % + 12,3 euro/100 kg MAX 8 %
3809	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
3809 10	– På basis av stärkelse eller stärkelseprodukter:	
3809 10 10	-- Innehållande mindre än 55 viktprocent stärkelse eller stärkelseprodukter	0 % + 6,2 euro/100 kg MAX 8,9 %
3809 10 30	-- Innehållande minst 55 viktprocent men mindre än 70 viktprocent stärkelse eller stärkelseprodukter	0 % + 8,6 euro/100 kg MAX 8,9 %
3809 10 50	-- Innehållande minst 70 viktprocent men mindre än 83 viktprocent stärkelse eller stärkelseprodukter	0 % + 10,5 euro/100 kg MAX 8,9 %
3809 10 90	-- Innehållande minst 83 viktprocent stärkelse eller stärkelseprodukter	0 % + 12,3 euro/100 kg MAX 8,9 %
3824	Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor; kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier (inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; restprodukter från kemiska eller närstående industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
3824 60	– Sorbitol, annan än sorbitol enligt nr 2905 44:	
	-- I vattenlösning:	
3824 60 11	---- Innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol	0 % + 11,2 euro/100 kg
3824 60 19	---- Annan	0 % + 26,4 euro/100 kg
	-- Annan:	
3824 60 91	---- Innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol	0 % + 16,1 euro/100 kg
3824 60 99	---- Annan	0 % + 37,5 euro/100 kg

(*) Se bilaga II – kolumn 3.

BILAGA II

TILLÄGGSKOD OCH JORDBRUKSKOMPONENTER

Ungern – 1.1.2003–31.12.2003

Tilläggskod	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)	Kolumn 3 (Hänvisning till bilaga I tabell B)	Tilläggskod	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)	Kolumn 3 (Hänvisning till bilaga I tabell B)
	EAR euro/100 kg	EAR euro/100 kg		EAR euro/100 kg	EAR euro/100 kg
7000	0	0	7052	62,12	54,35
7001	8,04	7,04	7053	60,84	53,23
7002	15,09	13,2	7055	43,12	37,73
7003	21,8	19,07	7056	51,16	44,77
7004	31,19	27,29	7057	58,21	50,93
7005	3,32	2,91	7060	71,28	62,37
7006	11,37	9,95	7061	79,32	69,41
7007	18,42	16,12	7062	86,37	75,57
7008	25,12	21,98	7063	74,82	65,47
7009	34,52	30,2	7064	88,21	77,18
7010	7,1	6,21	7065	74,6	65,28
7011	15,16	13,26	7066	82,65	72,32
7012	22,2	19,42	7067	89,7	78,49
7013	28,91	25,29	7068	82,15	71,88
7015	11,19	9,79	7069	91,54	80,1
7016	19,24	16,83	7070	78,38	68,58
7017	26,28	22,99	7071	86,44	75,63
7020	13,3	11,64	7072	93,48	81,79
7021	21,35	18,68	7073	85,93	75,19
7022	28,4	24,85	7075	68,21	59,68
7023	32,44	28,39	7076	76,26	66,73
7024	41,84	36,61	7077	83,3	72,89
7025	16,63	14,55	7080	138,76	121,41
7026	24,68	21,59	7081	146,8	128,45
7027	31,72	27,76	7082	153,85	134,62
7028	35,77	31,3	7083	132,8	116,2
7029	45,16	39,52	7084	142,2	124,42
7030	20,4	17,85	7085	142,08	124,32
7031	28,46	24,9	7086	150,13	131,36
7032	35,5	31,06	7087	157,17	137,52
7033	39,55	34,6	7088	136,13	119,11
7035	21,83	19,1	7090	145,86	127,63
7036	29,88	26,14	7091	153,91	134,67
7037	36,92	32,31	7092	160,96	140,84
7040	39,92	34,93	7095	122,19	106,91
7041	47,96	41,97	7096	130,24	113,96
7042	55	48,13	7100	4,55	3,98
7043	53,73	47,01	7101	12,6	11,02
7044	63,12	55,23	7102	19,64	17,18
7045	43,24	37,83	7103	26,35	23,05
7046	51,29	44,88	7104	35,74	31,27
7047	58,33	51,04	7105	7,87	6,88
7048	57,06	49,93	7106	15,92	13,93
7049	66,45	58,14	7107	22,96	20,09
7050	47,02	41,14	7108	29,68	25,97
7051	55,07	48,18	7109	39,07	34,18

Tilläggskod	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)	Kolumn 3 (Hänvisning till bilaga I tabell B)	Tilläggskod	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)	Kolumn 3 (Hänvisning till bilaga I tabell B)
	EAR euro/100 kg	EAR euro/100 kg		EAR euro/100 kg	EAR euro/100 kg
7110	11,65	10,19	7169	96,09	84,08
7111	19,7	17,24	7170	82,93	72,56
7112	26,75	23,4	7171	90,98	79,61
7113	33,45	29,27	7172	98,03	85,77
7115	15,73	13,76	7173	90,48	79,17
7116	23,78	20,81	7175	72,76	63,66
7117	30,83	26,97	7176	80,8	70,7
7120	17,85	15,62	7177	87,85	76,87
7121	25,9	22,66	7180	143,3	125,39
7122	32,95	28,83	7181	151,36	132,44
7123	37	32,37	7182	158,4	138,6
7124	46,39	40,59	7183	137,36	120,19
7125	21,18	18,53	7185	146,63	128,3
7126	29,23	25,57	7186	154,68	135,35
7127	36,27	31,73	7187	161,72	141,51
7128	40,32	35,28	7188	140,68	123,1
7129	49,71	43,49	7190	150,41	131,61
7130	24,96	21,84	7191	158,46	138,65
7131	33	28,88	7192	165,51	144,82
7132	40,05	35,04	7195	126,74	110,9
7133	44,1	38,59	7196	134,79	117,94
7135	26,38	23,08	7200	29,99	26,24
7136	34,43	30,12	7201	38,04	33,28
7137	41,48	36,29	7202	45,08	39,45
7140	44,46	38,9	7203	51,79	45,31
7141	52,52	45,95	7204	61,18	53,53
7142	59,56	52,11	7205	33,32	29,15
7143	58,28	51	7206	41,36	36,19
7144	67,68	59,22	7207	48,41	42,36
7145	47,79	41,81	7208	55,12	48,23
7146	55,84	48,86	7209	64,51	56,44
7147	62,88	55,02	7210	37,09	32,45
7148	61,6	53,9	7211	45,15	39,5
7149	71	62,12	7212	52,19	45,66
7150	51,57	45,12	7213	58,9	51,54
7151	59,62	52,17	7215	41,18	36,03
7152	70,66	61,83	7216	49,23	43,07
7153	65,39	57,21	7217	56,27	49,23
7155	47,67	41,71	7220	45,26	39,6
7156	55,72	48,75	7221	53,31	46,64
7157	62,76	54,92	7260	63,08	55,19
7160	75,83	66,35	7261	71,12	62,23
7161	83,88	73,39	7262	78,17	68,4
7162	90,92	79,55	7263	84,88	74,27
7163	83,37	72,95	7264	94,28	82,49
7164	92,76	81,17	7265	66,4	58,1
7165	79,15	69,25	7266	74,45	65,14
7166	87,28	76,37	7267	81,5	71,31
7167	94,24	82,46	7268	88,2	77,18
7168	86,7	75,86	7269	97,6	85,4

Tilläggskod	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)	Kolumn 3 (Hänvisning till bilaga I tabell B)	Tilläggskod	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)	Kolumn 3 (Hänvisning till bilaga I tabell B)
	EAR euro/100 kg	EAR euro/100 kg		EAR euro/100 kg	EAR euro/100 kg
7270	70,18	61,41	7408	76,84	67,23
7271	78,24	68,46	7409	86,23	75,45
7272	85,28	74,62	7410	58,81	51,46
7273	91,99	80,49	7411	66,86	58,5
7275	74,27	64,98	7412	73,91	64,67
7276	82,32	72,03	7413	80,62	70,54
7300	40,99	35,86	7415	62,89	55,03
7301	49,04	42,91	7416	70,95	62,08
7302	56,08	49,07	7417	77,99	68,24
7303	62,8	54,95	7420	66,98	58,61
7304	72,19	63,16	7421	75,03	65,65
7305	44,32	38,78	7460	74,45	65,14
7306	52,36	45,82	7461	82,5	72,19
7307	59,41	51,98	7462	89,54	78,35
7308	66,12	57,85	7463	96,25	84,22
7309	75,51	66,07	7464	105,64	92,44
7310	48,09	42,08	7465	77,77	68,05
7311	56,15	49,13	7466	85,83	75,1
7312	63,19	55,29	7467	92,87	81,26
7313	69,9	61,16	7468	99,58	87,13
7315	52,18	45,66	7470	81,56	71,36
7316	60,23	52,7	7471	89,6	78,4
7317	67,28	58,87	7472	96,65	84,57
7320	56,26	49,23	7475	85,64	74,93
7321	64,31	56,27	7476	93,68	81,97
7360	69,14	60,5	7500	61,46	53,78
7361	77,2	67,55	7501	69,52	60,83
7362	84,24	73,71	7502	76,56	66,99
7363	90,95	79,58	7503	83,27	72,86
7364	100,34	87,8	7504	92,66	81,08
7365	72,47	63,41	7505	64,79	56,69
7366	80,52	70,46	7506	72,84	63,73
7367	87,56	76,62	7507	79,9	69,91
7368	94,28	82,49	7508	86,59	75,76
7369	103,67	90,71	7509	95,98	83,98
7370	76,25	66,72	7510	68,57	60
7371	84,3	73,76	7511	76,62	67,04
7372	91,34	79,92	7512	83,66	73,2
7373	98,05	85,79	7513	90,37	79,07
7375	80,33	70,29	7515	72,65	63,57
7376	88,38	77,33	7516	80,7	70,61
7378	84,41	73,86	7517	87,75	76,78
7400	51,71	45,24	7520	76,73	67,14
7401	59,76	52,29	7521	84,78	74,18
7402	66,8	58,45	7560	79,75	69,78
7403	73,51	64,32	7561	87,8	76,82
7404	82,9	72,54	7562	94,84	82,99
7405	55,04	48,16	7563	101,55	88,85
7406	63,08	55,2	7564	110,94	97,07
7407	70,12	61,36	7565	83,08	72,69

Tilläggskod	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)	Kolumn 3 (Hänvisning till bilaga I tabell B)	Tilläggskod	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)	Kolumn 3 (Hänvisning till bilaga I tabell B)
	EAR euro/100 kg	EAR euro/100 kg		EAR euro/100 kg	EAR euro/100 kg
7566	91,12	79,73	7736	114,77	100,42
7567	98,16	85,89	7740	122,83	107,47
7568	104,88	91,77	7741	130,88	114,52
7570	86,85	75,99	7742	137,92	120,68
7571	94,9	83,04	7745	126,16	110,39
7572	101,95	89,2	7746	134,21	117,43
7575	90,93	79,56	7747	141,25	123,59
7576	98,99	86,61	7750	129,94	113,7
7600	81,99	71,74	7751	137,99	120,74
7601	90,04	78,79	7758	15,27	13,36
7602	97,08	84,95	7759	23,32	20,4
7603	103,8	90,82	7760	150,13	131,36
7604	113,19	99,04	7761	158,18	138,41
7605	85,32	74,65	7762	165,22	144,57
7606	93,36	81,69	7765	153,45	134,27
7607	100,41	87,86	7766	161,51	141,32
7608	107,12	93,73	7768	25,91	22,67
7609	116,51	101,94	7769	33,96	29,72
7610	89,1	77,96	7770	157,24	137,58
7611	97,15	85	7771	165,28	144,62
7612	104,19	91,16	7778	47,2	41,3
7613	110,9	97,04	7779	55,25	48,34
7615	93,18	81,53	7780	177,43	155,25
7616	101,23	88,57	7781	185,48	162,29
7620	97,26	85,1	7785	180,75	158,15
7700	97,13	84,99	7786	188,8	165,2
7701	105,18	92,03	7788	72,29	63,25
7702	112,23	98,2	7789	80,34	70,3
7703	118,93	104,06	7798	19,82	17,34
7705	100,46	87,9	7799	27,87	24,38
7706	108,51	94,94	7800	197,68	172,97
7707	115,55	101,1	7801	205,73	180,01
7708	122,26	106,98	7802	212,77	186,17
7710	104,24	91,21	7805	201	175,88
7711	112,28	98,25	7806	209,05	182,92
7712	119,33	104,41	7807	216,1	189,09
7715	108,32	94,78	7808	30,46	26,65
7716	116,37	101,82	7809	38,51	33,69
7720	95,53	83,59	7810	204,79	179,19
7721	103,59	90,64	7811	212,84	186,23
7722	110,63	96,8	7818	51,75	45,28
7723	117,34	102,67	7819	59,8	52,32
7725	98,86	86,5	7820	202,23	176,95
7726	106,91	93,54	7821	210,28	183,99
7727	113,96	99,71	7822	217,32	190,16
7728	120,66	105,58	7825	205,56	179,86
7730	102,64	89,81	7826	213,6	186,9
7731	110,69	96,85	7827	220,65	193,07
7732	117,73	103,01	7828	76,84	67,24
7735	106,72	93,38	7829	84,89	74,28

Tilläggskod	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)	Kolumn 3 (Hänvisning till bilaga I tabell B)	Tilläggskod	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)	Kolumn 3 (Hänvisning till bilaga I tabell B)
	EAR euro/100 kg	EAR euro/100 kg		EAR euro/100 kg	EAR euro/100 kg
7830	209,33	183,16	7908	46,36	40,56
7831	217,39	190,21	7909	55,75	48,78
7838	78,35	68,55	7910	28,33	24,79
7840	9,09	7,95	7911	36,38	31,83
7841	17,15	15	7912	43,43	38
7842	24,19	21,16	7913	50,13	43,86
7843	30,9	27,04	7915	32,41	28,36
7844	40,29	35,25	7916	40,47	35,41
7845	12,42	10,87	7917	47,51	41,57
7846	20,47	17,91	7918	36,5	31,94
7847	27,52	24,08	7919	44,55	38,98
7848	34,22	29,94	7940	30,32	26,53
7849	43,61	38,16	7941	38,38	33,58
7850	16,2	14,18	7942	45,42	39,74
7851	24,25	21,22	7943	52,13	45,61
7852	31,29	27,38	7944	61,52	53,83
7853	38	33,25	7945	33,65	29,44
7855	20,28	17,75	7946	41,7	36,49
7856	28,33	24,79	7947	48,75	42,65
7857	35,38	30,96	7948	55,45	48,52
7858	24,36	21,32	7949	64,84	56,74
7859	32,41	28,36	7950	37,43	32,75
7860	15,16	13,27	7951	45,48	39,8
7861	23,21	20,31	7952	52,52	45,96
7862	30,25	26,47	7953	59,24	51,83
7863	36,96	32,34	7955	41,52	36,33
7864	46,36	40,56	7956	49,56	43,37
7865	18,48	16,17	7957	56,61	49,53
7866	26,54	23,22	7958	45,6	39,9
7867	33,58	29,38	7959	53,64	46,94
7868	40,29	35,25	7960	43,97	38,47
7869	49,68	43,47	7961	52,03	45,52
7870	22,27	19,48	7962	59,07	51,68
7871	30,32	26,53	7963	65,78	57,56
7872	37,36	32,69	7964	75,17	65,77
7873	44,07	38,56	7965	47,3	41,39
7875	26,35	23,05	7966	55,35	48,43
7876	34,4	30,1	7967	62,4	54,6
7877	41,44	36,26	7968	69,1	60,46
7878	30,43	26,62	7969	78,49	68,68
7879	38,48	33,67	7970	51,08	44,7
7900	21,23	18,57	7971	59,13	51,74
7901	29,28	25,62	7972	66,17	57,9
7902	36,32	31,78	7973	72,88	63,77
7903	43,03	37,65	7975	55,16	48,27
7904	52,42	45,87	7976	63,21	55,31
7905	24,56	21,49	7977	70,26	61,48
7906	32,6	28,53	7978	59,24	51,84
7907	39,64	34,69	7979	67,29	58,88

Tilläggskod	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)	Kolumn 3 (Hänvisning till bilaga I tabell B)	Tilläggskod	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)	Kolumn 3 (Hänvisning till bilaga I tabell B)
	EAR euro/100 kg	EAR euro/100 kg		EAR euro/100 kg	EAR euro/100 kg
7980	68,24	59,71	7987	86,66	75,83
7981	76,29	66,75	7988	93,36	81,69
7982	83,33	72,91	7990	75,35	65,93
7983	90,04	78,79	7991	83,4	72,97
7984	99,44	87,01	7992	90,44	79,13
7985	71,56	62,62	7995	79,43	69,5
7986	79,61	69,66	7996	87,48	76,54

BILAGA III

TILLÄGGSTULLAR FÖR SOCKER (AD S/Z) OCH FÖR MJÖL (AD F/M)

Ungern – 1.1.2003–31.12.2003

Sackaros, invertsocker och/eller isoglukos i viktprocent	Kolumn 2 (Hänvisning till bilaga I tabell A)
	AD S/Z R euro/100 kg
≥ 00–< 05	0
≥ 05–< 30	8,04
≥ 30–< 50	15,09
≥ 50–< 70	21,8
≥ 70	31,19

Stärkelse och/eller glukos i viktprocent	AD F/M R euro/100 kg
	≥ 00–< 05
≥ 05–< 25	3,32
≥ 25–< 50	7,1
≥ 50–< 75	11,19
≥ 75	15,27

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 239/2003
av den 7 februari 2003
om tillfälligt upphörande med uppköp av smör i vissa medlemsstater

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1614/2001⁽⁴⁾, särskilt artikel 2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 2227/1999 skall kommissionen inleda respektive avbryta uppköp genom anbudsinfordran så snart det i en medlemsstat konstateras att det nationella marknadspriset under två på varandra förljande veckor är lägre än 92 % av interventionspriset, respektive uppgår till 92 % eller mer av interventionspriset.

- (2) Den senaste förteckningen över medlemsstater i vilka interventionsuppköpen tillfälligt skall upphöra fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2297/2002⁽⁵⁾. Denna förteckning bör uppdateras med tanke på de nya marknadspriser som Sverige meddelat i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 2771/1999. Av tydlighetsskäl bör förteckningen ersättas och förordning (EG) nr 2297/2002 upphävas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppköp av smör genom anbudsinfordran enligt artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1255/1999 skall tillfälligt upphöra i Belgien, Danmark, Grekland, Nederländerna, Österrike, Luxemburg och Finland.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 2297/2002 skall upphöra att gälla.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 8 februari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 214, 8.8.2001, s. 20.

⁽⁵⁾ EGT L 348, 21.12.2002, s. 70.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 240/2003

av den 7 februari 2003

om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris B inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1895/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 10.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2692/89 av den 6 september 1989 om tillämpningsföreskrifter för export av ris till Réunion ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1453/1999 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 9.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1895/2002 ⁽⁵⁾ öppnades en anbudsinfördran för fastställandet av den subvention som skall utgå för leverans av ris till Réunion.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2692/89 och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarandet.

(3) Med hänsyn till de kriterier som föreskrivs i artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 2692/89 är det inte nödvändigt att fastställa en maximisubvention.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 3 till och med den 6 februari 2003 inom ramen för anbudsinfördran för fastställande av den subvention som skall utgå för leverans av långkornigt råris B under KN-nummer 1006 20 98 avsett för Réunion, vilket avses i förordning (EG) nr 1895/2002, skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 februari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 261, 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 167, 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 241/2003

av den 7 februari 2003

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1896/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1896/2002 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2002 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 3 till och med den 6 februari 2003 fastställas till 160,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1896/2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 februari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 287, 25.10.2002, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 242/2003

av den 7 februari 2003

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1897/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1897/2002 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2002 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 3 till och med den 6 februari 2003, fastställas till 165,00 euro/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1897/2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 februari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 287, 25.10.2002, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 243/2003

av den 7 februari 2003

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt B-ris till vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1898/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1898/2002 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2002 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt B-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 3 till och med den 6 februari 2003 fastställas till 282,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1898/2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 februari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 287, 25.10.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 244/2003

av den 7 februari 2003

om ändring för elfte gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 beträffande införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter och om upphävande av förordning (EG) nr 467/2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 467/2001 om förbud mot export av vissa varor och tjänster till Afghanistan, skärpning av flygförbudet och förlängning av spärrandet av tillgångar och andra finansiella medel beträffande talibanerna i Afghanistan⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 215/2003⁽²⁾, särskilt artikel 7.1 första strecksatsen i denna, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 anges de personer, grupper och enheter som omfattas av det spärrande av tillgångar och ekonomiska resurser som införs genom den förordningen.

- (2) Den 3 februari 2003 beslutade sanktionskommittén att ändra förteckningen över de personer, grupper och enheter som bör omfattas av spärrandet av tillgångar och ekonomiska resurser, och bilaga I bör därför ändras i enlighet därmed.

- (3) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall vara verkningfulla måste denna förordning träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2003.

På kommissionens vägnar

Christopher PATTEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 139, 29.5.2002, s. 9.

⁽²⁾ EUT L 28, 4.2.2003, s. 41.

BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 ändras på följande sätt:

Under rubriken "Juridiska personer, grupper och enheter" skall följande läggas till:

Lashkar i Jhangvi.

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2002/98/EG

av den 27 januari 2003

om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för insamling, kontroll, framställning, förvaring och distribution av humanblod och blodkomponenter och om ändring av direktiv 2001/83/EG

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 152.4 a i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽³⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽⁴⁾, mot bakgrund av det gemensamma utkast som förlikningskommittén godkände den 4 november 2002, och

av följande skäl:

- (1) Eftersom humanblod i stor utsträckning används för terapeutiska ändamål måste kvaliteten på och säkerheten hos helblod och blodkomponenter kunna garanteras för att förhindra att i synnerhet sjukdomar överförs via dessa produkter.
- (2) Tillgången på blod och blodkomponenter för terapeutiska ändamål är beroende av att gemenskapens medborgare är villiga att ge blod. För att kunna skydda folkhälsan och hindra smittsamma sjukdomar från att överföras måste alla försiktighetsåtgärder vidtas vid insamling, framställning, distribution och användning av helblod och blodkomponenter och vetenskapliga rön utnyttjas på lämpligt sätt när det gäller att upptäcka, inaktivera och eliminera patogena agens som kan överföras via transfusioner.
- (3) Kvalitets-, säkerhets- och effektivitetskraven på farmaceutiska specialiteter som framställts på industriell väg och som härrör från humanblod eller plasma säkerställdes genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel ⁽⁵⁾. I och med att helblod, plasma eller blodceller från människor uttryckligen undantogs från direktivets tillämpningsområde uppstod emellertid en situation där kvalitet och säkerhet för produkter som är avsedda för transfusion och som inte framställs inte omfattas av någon bindande gemenskapslagstiftning. Det är därför ytterst viktigt att gemenskapens bestämmelser garanterar att blod och blodkom-

ponenter, oavsett vad de skall användas till, har en jämförbar kvalitets- och säkerhetsnivå genom hela blodtransfusionskedjan i alla medlemsstater, med beaktande av den fria rörligheten för medborgarna inom gemenskapens territorium. Genom att införa höga kvalitets- och säkerhetsnormer kan man således bidra till att stärka allmänhetens tilltro till att humanblod och blodkomponenter som härrör från blodgivning i en annan medlemsstat uppfyller samma krav som blod som tappats i det egna landet.

- (4) När det gäller användningen av blod eller blodkomponenter som utgångsmaterial vid framställning av farmaceutiska specialiteter hänvisas i direktiv 2001/83/EG till de åtgärder som medlemsstaterna skall vidta för att förebygga överföring av smittsamma sjukdomar, vilka innefattar tillämpningen av monografierna i Europeiska farmakopén och rekommendationerna från Europarådet och Världshälsoorganisationen (WHO), särskilt när det gäller valet och undersökningen av blod och blodgivare. Dessutom bör medlemsstaterna vidta åtgärder för att främja att gemenskapen blir självförsörjande i fråga om humanblod eller blodkomponenter och för att uppmuntra frivillig och obetald blod- och blodkomponentgivning.
- (5) För att kunna garantera motsvarande säkerhets- och kvalitetsnivå för blodkomponenter, oavsett vad de skall användas till, bör tekniska krav på insamling och kontroll av allt blod och alla blodkomponenter, inklusive utgångsmaterial vid framställning av läkemedel, fastställas genom detta direktiv. Direktiv 2001/83/EG bör ändras i enlighet härmed.
- (6) I kommissionens meddelande av den 21 december 1994 om säkerhet vid blodtransfusioner och självförsörjning av blod inom Europeiska gemenskapen fastställdes behovet av en blodstrategi för att stärka tilltron till att blodtransfusionskedjan är säker, liksom behovet av att främja gemenskapens självförsörjning av blod.
- (7) I sin resolution av den 2 juni 1995 om säkerheten vid blodtransfusioner och självförsörjning av blod ⁽⁶⁾ uppmanade rådet kommissionen att lägga fram lämpliga förslag till utveckling av en blodstrategi.

⁽¹⁾ EGT C 154 E, 29.5.2001, s. 141, och EGT C 75 E, 26.3.2002, s. 104.

⁽²⁾ EGT C 221, 7.8.2001, s. 106.

⁽³⁾ EGT C 19, 22.1.2002, s. 6.

⁽⁴⁾ Europaparlamentets yttrande av den 6 september 2001 (EGT C 72 E, 21.3.2002, s. 289), rådets gemensamma ståndpunkt av den 14 februari 2002 (EGT C 113 E, 14.5.2002, s. 93) och Europaparlamentets beslut av den 12 juni 2002 (ännu ej offentliggjort i EGT). Europaparlamentets beslut av den 18 december 2002 och rådets beslut av den 16 december 2002.

⁽⁵⁾ EGT L 311, 28.11.2001, s. 67.

⁽⁶⁾ EGT C 164, 30.6.1995, s. 1.

- (8) I sin resolution av den 12 november 1996 om en strategi för blodsäkerhet och självförsörjning av blod inom Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ uppmanade rådet kommissionen att skyndsamt lägga fram förslag för att uppmuntra utarbetandet av en samordnad strategi för säkerheten när det gäller blod och blodprodukter.
- (9) I sina resolutioner av den 14 september 1993 ⁽²⁾, den 18 november 1993 ⁽³⁾, den 14 juli 1995 ⁽⁴⁾ och den 17 april 1996 ⁽⁵⁾ om säkerhet vid blodtransfusioner och självförsörjning av blod genom frivillig och obetald blodgivning inom gemenskapen betonade Europaparlamentet vikten av att garantera högsta möjliga säkerhetsnivå när det gäller blod, och Europaparlamentet har än en gång upprepat sitt fortsatta stöd till att uppnå målet om självförsörjning av blod inom gemenskapen.
- (10) Vid utarbetandet av bestämmelserna i detta direktiv har hänsyn tagits till yttrandet från Vetenskapliga kommittén för läkemedel och medicintekniska produkter och till internationella erfarenheter på detta område.
- (11) Autolog transfusion har en sådan karaktär att den måste beaktas särskilt när det gäller hur och när de olika bestämmelserna i detta direktiv skall tillämpas.
- (12) Sjukhusblodbanks är sjukhusenheter med begränsad verksamhet, nämligen lagring, distribution och kompatibilitetsprov. För att kunna garantera att kvaliteten och säkerheten för blod och blodkomponenterna bevaras i hela transfusionskedjan, samtidigt som hänsyn tas till den särskilda karaktär och de särskilda uppgifter en sjukhusblodbank har, bör endast bestämmelser som omfattar denna verksamhet tillämpas på sjukhusblodbanks.
- (13) Medlemsstaterna bör garantera att det finns en lämplig mekanism för att utse, auktorisera, akkreditera eller bevilja tillstånd så att det kan garanteras att verksamheten vid inrättningar för blodverksamhet utövas i enlighet med kraven i detta direktiv.
- (14) Medlemsstaterna bör se till att företrädare för de behöriga myndigheterna genomför inspektioner och vidtar andra kontrollåtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att inrättningarna för blodverksamhet följer bestämmelserna i detta direktiv.
- (15) Personal som direkt arbetar med insamling, kontroll, framställning, förvaring och distribution av blod och blodkomponenter måste ha lämpliga kvalifikationer och få aktuell och ändamålsenlig fortbildning, utan att det påverkar tillämpningen av gällande gemenskapsbestämmelser om ömsesidigt erkännande av yrkeskvalifikationer och om skydd av arbetstagare.
- (16) Inrättningar för blodverksamhet bör inrätta och upprätthålla kvalitetssystem som omfattar all verksamhet varigenom mål och ansvarsområden som rör kvalitetspolicy avgörs, och genomföra dem exempelvis med hjälp av kvalitetsplanering, kvalitetskontroll, kvalitetssäkring och kvalitetsförbättring inom kvalitetssystemet, med beaktande av principerna om god tillverkningssed samt EG:s system för bedömning av överensstämmelse.
- (17) Ett ändamålsenligt system bör inrättas så att helblod och blodkomponenter kan spåras fullständigt. Spårbarheten bör säkerställas genom korrekta förfaranden för identifikation av givare, patienter och laboratorier, genom arkiveringsystem och genom ett lämpligt identifikations- och märkningssystem. Det är önskvärt att det utarbetas ett system som gör det möjligt att på ett enda otvetydigt sätt identifiera donerat blod och blodkomponenter i gemenskapen. När det gäller blod och blodkomponenter som importerats från tredje land är det viktigt att inrättningarna för blodverksamhet säkerställer en likvärdig spårbarhetsnivå i de stadier som ligger före importen till gemenskapen. Samma krav på spårbarhet som gäller blod och blodkomponenter som samlas in i gemenskapen bör säkerställas för de stadier som följer efter importen.
- (18) Det är viktigt att det införs organiserade kontrollförfaranden för att samla in och utvärdera information om avvikande eller oväntade händelser eller biverkningar som orsakas av insamling av blod eller blodkomponenter, för att förhindra att liknande eller jämförbara händelser eller biverkningar inträffar och att öka säkerheten vid transfusioner genom lämpliga åtgärder. I detta syfte bör ett gemensamt system för anmälan av allvarliga avvikande händelser eller biverkningar i samband med insamling, framställning, kontroll, förvaring och distribution av blod och blodkomponenter upprättas i medlemsstaterna.
- (19) Det är också viktigt att lämplig rådgivning tillhandahålls när givaren underrättas om avvikande resultat.
- (20) Praxis för blodtransfusioner bygger i dag på principerna om frivillig blodgivning, anonymitet både för givaren och mottagaren, givarens välvilja och att de inrättningar som erbjuder blodtransfusionstjänster inte bedrivs i vinstsyfte.
- (21) Alla nödvändiga åtgärder måste vidtas för att tilltänkta givare av blod eller blodkomponenter skall kunna garanteras att all hälsorelaterad information som ges till behörig personal, resultaten av kontrollerna av blodgivningarna samt eventuell framtida spårbarhet av blodgivningarna är konfidentiell.

⁽¹⁾ EGT C 374, 11.12.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT C 268, 4.10.1993, s. 29.

⁽³⁾ EGT C 329, 6.12.1993, s. 268.

⁽⁴⁾ EGT C 249, 25.9.1995, s. 231.

⁽⁵⁾ EGT C 141, 13.5.1996, s. 131.

- (22) I enlighet med artikel 152.5 i fördraget får bestämmelserna i detta direktiv inte påverka nationella bestämmelser om donation av blod. I artikel 152.4 a i fördraget anges det att medlemsstaterna inte kan hindras från att upprätthålla eller införa strängare skyddsåtgärder när det gäller kvalitets- och säkerhetsstandarder i fråga om blod och blodkomponenter.
- (23) Frivillig och obetald blodgivning är en faktor som kan bidra till hög säkerhetsstandard för blod och blodkomponenter och därigenom till skydd av människors hälsa. Europarådets insatser på detta område bör stödjas och alla nödvändiga åtgärder bör vidtas för att uppmuntra till frivillig och obetald blodgivning genom lämpliga åtgärder och initiativ och genom att säkerställa att blodgivare får ett större allmänt erkännande, och därigenom även öka självförsörjningen av blod. Europarådets definition av frivillig och obetald blodgivning bör beaktas.
- (24) Blod och blodkomponenter som används för terapeutiska ändamål eller i medicintekniska produkter bör komma från personer vars hälsotillstånd är sådant att de inte skadas till följd av blodgivningen och att risken för överföring av smittsamma sjukdomar minimeras. Allt blod som lämnas bör kontrolleras i enlighet med regler som utgör en garanti för att alla nödvändiga åtgärder har vidtagits för att skydda hälsan hos de personer som fått blod eller blodkomponenter.
- (25) I Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter⁽¹⁾ krävs det att uppgifter som gäller den enskildes hälsa skall vara föremål för ett förstärkt skydd. Detta omfattar emellertid endast personliga uppgifter och inte sådana uppgifter som lämnats anonymt. I det här direktivet bör därför ytterligare skydd införas som förhindrar obehöriga ändringar i blodgivnings- eller bearbetningsregister eller obehörigt röjande av information.
- (26) Kommissionen bör ha befogenhet att fastställa tekniska krav och göra alla ändringar av dessa och i bilagorna som behövs för att anpassa direktivet till den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.
- (27) När tekniska krav fastställs och anpassas till utvecklingen bör hänsyn tas till rådets rekommendation av den 29 juni 1998 om blod- och plasmagivares lämplighet och screening av donerat blod inom Europeiska gemenskapen⁽²⁾, relevanta rekommendationer från Europarådet och WHO samt riktlinjer från relevanta europeiska institutioner och organisationer, t.ex. substansbeskrivningarna i den europeiska farmakopén.
- (28) Det är nödvändigt att gemenskapen har tillgång till bästa möjliga vetenskapliga rådgivning vad gäller säkerheten beträffande blod och blodkomponenter, särskilt vad gäller anpassningen av bestämmelserna i detta direktiv till den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.
- (29) Testerna bör göras i enlighet med de senaste vetenskapliga och tekniska metoder som återspeglar rådande bästa metoder, så som dessa definieras, regelbundet ses över och uppdateras genom en lämplig process med expertrådgivning. Vid denna granskningsprocess bör man dessutom vederbörligen beakta de vetenskapliga framsteg som gjorts för att identifiera, inaktivera och eliminera patogener (sjukdomsalstrare) som kan överföras vid blodtransfusion.
- (30) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta direktiv bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽³⁾.
- (31) För att göra genomförandet av de bestämmelser som antas inom ramen för detta direktiv effektivare bör det fastställas påföljder som kan tillämpas av medlemsstaterna.
- (32) Eftersom målen för detta direktiv, nämligen att bidra till såväl allmän tilltro till både kvaliteten på donerat blod och blodkomponenter och till skyddet av givarnas hälsa som gemenskapens självförsörjning av blod och en ökad tilltro i medlemsstaterna till att transfusionskedjan är säker, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och de därför på grund av åtgärdens omfattning och verkningar bättre uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (33) Medlemsstaterna bör fortfarande bära ansvaret för att organisera och tillhandahålla hälso- och sjukvårdstjänster.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Mål

I detta direktiv fastställs kvalitets- och säkerhetsnormer för humanblod och blodkomponenter i syfte att garantera en hög hälsoskyddsnivå för människor.

⁽¹⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ EGT L 203, 21.7.1998, s. 14.

⁽³⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

Artikel 2

Tillämpningsområde

1. Detta direktiv är tillämpligt på insamling och kontroll av humanblod och blodkomponenter, oavsett vad de skall användas till, samt på framställning, förvaring och distribution av dessa när de är avsedda för transfusion.

2. Om blod och blodkomponenter insamlas och kontrolleras enbart och uteslutande för att användas vid autolog transfusion och klart och tydligt har identifierats i detta syfte, skall de krav som skall uppfyllas i detta hänseende överensstämma med kraven i artikel 29 g.

3. Detta direktiv skall tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av direktiven 93/42/EEG⁽¹⁾, 95/46/EG eller 98/79/EG⁽²⁾.

4. Detta direktiv är inte tillämpligt på blodstamceller.

Artikel 3

Definitioner

I detta direktiv används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *blod*: helblod från en givare vilket framställts antingen för transfusion eller för vidare framställning,
- b) *blodkomponenter*: terapeutiska komponenter av blod (röda blodkroppar, vita blodkroppar, trombocyter, plasma) som kan framställas genom olika metoder,
- c) *blodprodukter*: alla terapeutiska produkter som härrör från humanblod eller humanplasma,
- d) *autolog blodtransfusion*: en transfusion där givaren och mottagaren är samma person och vid vilken blod och blodkomponenter som deponerats i förväg används,
- e) *inrättning för blodverksamhet*: struktur eller organ som på något sätt är ansvarig för insamling och kontroll av humanblod eller blodkomponenter, oavsett vad de skall användas till, samt framställning, förvaring och distribution av dessa när de är avsedda för transfusion; detta inbegriper inte sjukhusblodbanks,
- f) *sjukhusblodbank*: sjukhusenhet som förvarar och distribuerar samt får utföra kompatibilitetsprov på blod och blodkomponenter enbart avsedda att användas inom sjukhuset, inbegripet sjukhusbaserad transfusionsverksamhet,
- g) *allvarlig avvikande händelse*: incident i samband med insamling, kontroll, framställning, förvaring och distribution av blod och blodkomponenter som kan leda till döden eller är livshotande, invalidiserande eller medför betydande funktionsnedsättning för patienter, eller medför behov av sjukhusvård eller förlänger sjukhusvården eller det sjukliga tillståndet,

⁽¹⁾ Rådets direktiv 93/42/EEG av den 14 juni 1993 om medicintekniska produkter (EGT L 169, 12.7.1993, s. 1). Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/104/EG (EGT L 6, 10.1.2002, s. 50).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 98/79/EG av den 27 oktober 1998 om medicintekniska produkter för in vitro-diagnostik (EGT L 331, 7.12.1998, s. 1).

h) *allvarlig biverkning*: en icke avsedd reaktion hos blodgivaren eller patienten i samband med insamling eller transfusion av blod eller blodkomponenter som är dödlig, livshotande, invalidiserande, medför betydande funktionsnedsättning eller behov av sjukhusvård eller förlänger sjukhusvården eller det sjukliga tillståndet,

i) *frisläppande av blodkomponenter*: en process som gör det möjligt att befria blodkomponenter från karantänstatus genom användning av system och förfaranden för att säkerställa att slutprodukten motsvarar specifikationen för frisläppande,

j) *avstängning från blodgivning*: suspendering av en persons möjlighet att ge blod eller blodkomponenter antingen permanent eller tillfälligt,

k) *distribution*: leverans av blod och blodkomponenter till andra inrättningar för blodverksamhet, sjukhusblodbanks samt tillverkare av produkter framställda av blod och plasma. Överlämnande av blod eller blodkomponenter i transfusionssyfte omfattas inte,

l) *"blodövervakning"*: alla övervakningsmetoder som gäller allvarliga avvikande eller oväntade händelser eller biverkningar som uppstår hos givarna eller mottagarna samt epidemiologisk övervakning av givarna,

m) *"inspektion"*: formell och objektiv kontroll enligt antagna standarder för att utvärdera efterlevnaden av detta direktiv och annan relevant lagstiftning, och för att identifiera problemen.

Artikel 4

Genomförande

1. Medlemsstaterna skall utse en behörig myndighet eller behöriga myndigheter som skall ansvara för att kraven i detta direktiv uppfylls.

2. Detta direktiv skall inte hindra någon medlemsstat från att inom sitt territorium upprätthålla eller införa strängare skyddsåtgärder som är förenliga med fördraget.

En medlemsstat får särskilt införa krav när det gäller frivillig och obetald blodgivning, inbegripet förbud mot eller begränsning av import av blod eller blodkomponenter som inte uppfyller dessa krav, under förutsättning att villkoren i artikel 30 i fördraget är uppfyllda, i syfte att garantera en hög hälsoskyddsnivå och uppnå det mål som anges i artikel 20.1, under förutsättning att villkoren i fördraget är uppfyllda.

3. Vid genomförandet av de åtgärder som omfattas av detta direktiv får kommissionen använda dels tekniskt och/eller administrativt stöd som är till nytta både för kommissionen och stödmottagarna och som gäller identifiering, utarbetande, administration, övervakning, revision och kontroll, dels stödfinansiering.

KAPITEL II

SKYLDIGHETER FÖR MEDLEMSSTATERNAS MYNDIGHETER

Artikel 5

Designering, auktorisering, ackreditering eller beviljande av tillstånd för inrättningar för blodverksamhet

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att verksamhet för insamling och kontroll av humanblod och blodkomponenter, oavsett vad de skall användas till, samt framställning, förvaring och distribution av dessa när de är avsedda för transfusion endast utförs av de inrättningar för blodverksamhet som har designerats, auktoriserats, ackrediterats eller beviljats tillstånd av den för detta ändamål behöriga myndigheten.

2. För att uppnå de ändamål som anges i punkt 1 skall inrättningen för blodverksamhet lämna de uppgifter som förtecknas i bilaga I till den behöriga myndigheten.

3. Den behöriga myndigheten skall, när den har kontrollerat om inrättningen för blodverksamhet uppfyller kraven i direktivet, meddela inrättningen för blodverksamhet vilken verksamhet den får bedriva och vilka villkor som skall uppfyllas.

4. Inrättningen för blodverksamhet får inte göra någon väsentlig förändring av verksamheten utan att den behöriga myndigheten i förväg har lämnat sitt skriftliga godkännande.

5. Den behöriga myndigheten får ompröva designeringen av en inrättning för blodverksamhet och dra in auktoriseringen, ackrediteringen eller tillståndet för densamma, antingen tillfälligt eller definitivt, om inspektioner eller kontroller visar att inrättningen inte uppfyller kraven i direktivet.

Artikel 6

Sjukhusblodbanker

Artiklarna 7 och 10, artiklarna 11.1 och 12.1 samt artiklarna 14, 15, 22 och 24 skall tillämpas på sjukhusblodbanker.

Artikel 7

Bestämmelser för befintliga inrättningar

Medlemsstaterna får besluta att behålla nationella bestämmelser under nio månader från den tidpunkt som anges i artikel 32, för att de inrättningar för blodverksamhet som verkar enligt nationell lagstiftning skall få möjlighet att uppfylla kraven i detta direktiv.

Artikel 8

Inspektioner och kontroller

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att den behöriga myndigheten genomför inspektioner och ändamålsenliga kontroller av inrättningar för blodverksamhet för att säkerställa att kraven i direktivet följs.

2. Den behöriga myndigheten skall regelbundet genomföra inspektioner och kontroller. Perioden mellan två inspektioner och kontroller får inte vara längre än två år.

3. Dessa inspektioner och kontroller skall genomföras av tjänstemän som företräder den behöriga myndigheten och de måste ha befogenhet att

a) inspektera inrättningarna för blodverksamhet liksom alla anläggningar tillhörande tredje part som är belägna på myndighetens territorium, som har anförtrots uppgiften att ansvara för de utvärderingar och kontroller som anges i artikel 18, av den inrättning som designerats, auktoriserats, ackrediterats eller beviljats tillstånd i enlighet med artikel 5,

b) ta prover för undersökning och analys,

c) granska alla handlingar av betydelse för inspektionen under iakttagande av de bestämmelser som gäller i medlemsstaterna då detta direktiv träder i kraft och som inskränker dessa befogenheter med avseende på redovisning av tillverkningsmetoder.

4. Den behöriga myndigheten skall genomföra inspektioner och andra ändamålsenliga kontroller i händelse av allvarliga avvikande händelser eller biverkningar eller misstanke om detta i enlighet med artikel 15.

KAPITEL III

BESTÄMMELSER OM INRÄTTNINGAR FÖR BLODVERKSAMHET

Artikel 9

Ansvarig person

1. Inrättningarna för blodverksamhet skall utse en person ("ansvarig person"), som skall ha ansvaret för att

— se till att varje enhet med blod eller blodkomponenter, oavsett vad de skall användas till, har samlats in och kontrollerats i enlighet med gällande lagstiftning i den berörda medlemsstaten, och att blod och blodkomponenter som är avsedda för transfusion har framställts, förvarats och distribuerats i enlighet med denna lagstiftning,

— det lämnas information till den behöriga myndigheten vid förfarandet för att designera, auktorisera, ackreditera eller bevilja tillstånd enligt artikel 5,

— kraven i artiklarna 10, 11, 12, 13, 14 och 15 uppfylls inom inrättningen för blodverksamhet.

2. Den ansvariga personen skall uppfylla följande minimi-krav när det gäller kvalifikationer:

a) Han/hon skall inneha utbildnings-, examens- eller annat behörighetsbevis inom medicinska och biologiska discipliner som erhållits efter avslutad högskoleutbildning eller annan utbildning som i den berörda medlemsstaten betraktas som likvärdig.

b) Han/hon skall ha minst två års praktisk erfarenhet efter avslutad utbildning inom relevanta områden från en eller flera inrättningar som är auktoriserade att bedriva verksamhet som innefattar insamling och/eller kontroll av humanblod och blodkomponenter eller framställning, förvaring och distribution av dessa.

3. De ansvarsområden som anges i punkt 1 får delegeras till andra personer som har tillräckliga kvalifikationer erhållna genom utbildning och erfarenhet av att utföra sådan uppgifter.

4. Inrättningarna för blodverksamhet skall till den behöriga myndigheten anmäla namnet på den ansvariga personen som avses i punkt 1 och namnen på de andra personer som avses i punkt 3, tillsammans med information om deras ansvarsområden.

5. Om den ansvariga personen eller de andra personer som avses i punkt 3 definitivt eller tillfälligt ersätts, skall inrättningarna för blodverksamhet omedelbart meddela den behöriga myndigheten namnet på den nya ansvariga personen samt den tidpunkt vid vilken denne tar över ansvaret.

Artikel 10

Personal

Personal som arbetar med insamling, kontroll, framställning, förvaring och distribution av humanblod och blodkomponenter skall ha tillräckliga kvalifikationer för att kunna utföra dessa uppgifter och skall ges aktuell, ändamålsenlig och fortlöpande uppdaterad utbildning.

KAPITEL IV

KVALITETSSTYRNING

Artikel 11

Kvalitetssystem för inrättningar för blodverksamhet

1. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att alla inrättningar för blodverksamhet inför och upprätthåller ett kvalitetssystem för inrättningar för blodverksamhet grundat på principerna för goda rutiner.

2. Kommissionen skall fastställa de gemenskapsnormer och specifikationer som avses i artikel 29 h för den verksamhet hänförlig till ett kvalitetssystem som en inrättning för blodverksamhet skall bedriva.

Artikel 12

Dokumentation

1. Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att inrättningarna för blodverksamhet upprättar dokumentation om arbetsrutiner, riktlinjer, utbildnings- och referenshandböcker samt rapporteringsformulär.

2. Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att de tjänstemän som genomför de inspektioner och kontroller som avses i artikel 8 får tillgång till dessa handlingar.

Artikel 13

Arkivering

1. Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att inrättningar för blodverksamhet för register över alla uppgifter som föreskrivs i bilaga II och IV och enligt artikel 29 b–d. Uppgifterna skall bevaras i minst 15 år.

2. Den behöriga myndigheten skall föra register över uppgifterna från inrättningarna för blodverksamhet i enlighet med artiklarna 5, 7, 8, 9 och 15.

KAPITEL V

BLODÖVERVAKNING

Artikel 14

Spårbarhet

1. Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att blod och blodkomponenter som samlas in, kontrolleras, framställs, förvaras, frisläpps och/eller distribueras inom deras territorium kan spåras från givare till mottagare och omvänt.

I detta syfte skall medlemsstaterna se till att inrättningar för blodverksamhet inför ett system för identifiering av varje enskild blodgivning och varje enskild blodenhets och dess komponenter så att såväl givaren som transfusionen och den som har fått transfusionen kan spåras fullt ut. Systemet måste kunna identifiera varje enskild blodgivning och typ av blodkomponent utan att det sker något misstag. Detta system skall inrättas i enlighet med kraven i artikel 29 a.

När det gäller blod och blodkomponenter som importeras från tredje land skall medlemsstaterna säkerställa att det system för att identifiera blodgivaren som skall införas av inrättningarna för blodverksamhet ger en likvärdig spårbarhetsnivå.

2. Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att det system som används för att märka blod och blodkomponenter som insamlas, kontrolleras, framställs, förvaras, frisläpps och/eller distribueras inom deras territorium följer det system för identifiering som anges i punkt 1 och uppfyller de märkningskrav som anges i bilaga III.

3. Uppgifter som behövs för fullständig spårbarhet i enlighet med vad som anges i denna artikel skall bevaras i minst 30 år.

Artikel 15

Anmälan om allvariga avvikande händelser och biverkningar

1. Medlemsstaterna skall se till att

— alla allvariga avvikande händelser (olyckor och fel) i samband med insamling, kontroll, framställning, förvaring och distribution av blod och blodkomponenter, som kan påverka deras kvalitet och säkerhet, liksom alla allvariga iakttagna biverkningar vid och efter transfusion som kan hänföras till kvaliteten på och säkerheten i fråga om blod och blodkomponenter, anmäls till den behöriga myndigheten,

— inrättningar för blodverksamhet har ett fungerande förfarande för att på ett korrekt, effektivt och kontrollerbart sätt stoppa distribution av blod och blodkomponenter som har samband med den anmälan som avses ovan.

2. Dessa allvarliga avvikande händelser och biverkningar skall anmälas i enlighet med det förfarande och den utformning av anmälan som avses i artikel 29 i.

KAPITEL VI

BESTÄMMELSER OM KVALITET OCH SÄKERHET FÖR BLOD, OCH BLODKOMPONENTER

Artikel 16

Information till blivande blodgivare

Medlemsstaterna skall se till att alla blivande givare av blod och blodkomponenter i gemenskapen får den information som avses i artikel 29 b.

Artikel 17

Uppgifter som krävs av blodgivare

Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att alla blodgivare i gemenskapen, efter att de förklarat sig villiga att ge blod eller blodkomponenter, lämnar de uppgifter som avses i artikel 29 c till inrättningen för blodverksamhet.

Artikel 18

Blodgivares lämplighet

1. Inrättningarna för blodverksamhet skall se till att det finns förfaranden för bedömning av alla givare av blod och blodkomponenter och att de krav för blodgivning som avses i artikel 29 d uppfylls.

2. Resultaten av bedömningen av givaren och de kontroller som utförs skall dokumenteras och givaren skall underrättas om alla relevanta avvikande resultat.

Artikel 19

Undersökning av givare

Varje givning av blod eller blodkomponenter skall föregås av en undersökning av givaren, i vilken det skall ingå en utfrågning. Kvalificerad sjukvårdspersonal skall särskilt se till att givaren erhåller, och att det från givaren inhämtas, information som är nödvändig för att kunna bedöma vederbörandes lämplighet som blodgivare, och med denna information som grund avgöra om givaren är lämplig.

Artikel 20

Frivillig och obetald blodgivning

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att uppmuntra frivillig och obetald blodgivning i syfte att säkerställa att blod- och blodkomponenter i största möjliga utsträckning samlas in på sådant sätt.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen lämna en rapport om dessa åtgärder två år efter det att direktivet har trätt i kraft, och därefter vart tredje år. På grundval av dessa rapporter skall kommissionen informera Europaparlamentet och rådet om ytterligare nödvändiga åtgärder som den eventuellt avser att vidta på gemenskapsnivå.

Artikel 21

Kontroll av blodgivning

Inrättningarna för blodverksamhet skall se till att varje blodgivning och blodkomponentgivning kontrolleras i enlighet med kraven i bilaga IV.

Medlemsstaterna skall se till att blod och blodkomponenter som importerats till gemenskapen kontrolleras i enlighet med kraven i bilaga IV.

Artikel 22

Villkor för förvaring, transport och distribution

Inrättningarna för blodverksamhet skall se till att förvaring, transport och distribution av blod och blodkomponenter sker på ett sådant sätt att de krav som avses i artikel 29 e uppfylls.

Artikel 23

Kvalitets- och säkerhetskrav för blod och blodkomponenter

Inrättningarna för blodverksamhet skall se till att kvalitets- och säkerhetskraven för blod och blodkomponenter håller den höga nivå som motsvaras av de krav som avses i artikel 29 f.

KAPITEL VII

SKYDD AV UPPGIFTER

Artikel 24

Skydd av uppgifter och sekretess

Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att se till att alla uppgifter, inbegripet genetisk information, som sammanställs inom ramen för detta direktiv och som utomstående har tillgång till, har gjorts anonyma så att blodgivaren inte längre kan identifieras.

Medlemsstaterna skall därför se till att

- åtgärder vidtas för att skydda uppgifter och för att skydda mot obehöriga tillägg, borttaganden eller ändringar av uppgifter i förteckningar över givare eller register över avstängda personer samt mot överföring av information,
- det finns förfaranden för korrigerande av bristande överensstämmelse mellan uppgifter,
- obehörigt utlämnande av sådana uppgifter inte förekommer, samtidigt som möjligheten att spåra all blodgivning säkerställs.

KAPITEL VIII

UTBYTE AV INFORMATION, RAPPORTERING OCH PÅFÖLJDER

Artikel 25

Utbyte av information

Kommissionen skall regelbundet sammanträda med de behöriga myndigheter som utsetts av medlemsstaterna, med expertdelegationer från inrättningar för blodverksamhet och med andra relevanta parter för att utbyta information om erfarenheterna av genomförandet av detta direktiv.

Artikel 26

Rapportering

1. Medlemsstaterna skall med början den 31 december 2003 och därefter vart tredje år sända en rapport till kommissionen om sådan verksamhet som har bedrivits med anknytning till bestämmelserna i detta direktiv, inbegripet en redogörelse för de åtgärder som vidtagits avseende inspektion och kontroll.

2. Kommissionen skall överlämna medlemsstaternas rapporter om erfarenheterna av genomförandet av detta direktiv till Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén.

3. Kommissionen skall med början den 1 juli 2004 och därefter vart tredje år överlämna en rapport till Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén om hur genomförandet av direktivets krav har fungerat, särskilt de som avser inspektion och kontroll.

Artikel 27

Påföljder

Medlemsstaterna skall föreskriva påföljder för överträdelser av nationella bestämmelser som har utfärdats i enlighet med detta direktiv och skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att se till att dessa påföljder tillämpas. Påföljderna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna skall anmäla dessa bestämmelser till kommissionen senast den dag som anges i artikel 32, och alla därefter gjorda ändringar av bestämmelserna så snart som möjligt.

KAPITEL IX

KOMMITTÉER

Artikel 28

Föreskrivande förfarande

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 29

Tekniska krav och anpassning av dem till den tekniska och vetenskapliga utvecklingen

Anpassningen av de tekniska kraven i bilagorna I–IV till den tekniska och vetenskapliga utvecklingen skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 28.2.

Följande tekniska krav skall fastställas och anpassas efter teknisk och vetenskaplig utveckling enligt det förfarande som anges i artikel 28.2 avseende följande punkter:

- a) Krav på spårbarhet.
- b) Information till givare.
- c) Information från givare som inbegriper givarens identitet, sjukdomshistoria samt givarens underskrift.
- d) Krav beträffande blod- och plasmagivarens lämplighet samt screening av donerat blod inklusive
 - kriterier för permanent avstängning och möjligt undantag från dessa,
 - kriterier för tillfällig avstängning.
- e) Krav på förvaring, transport och distribution.
- f) Kvalitets- och säkerhetskrav på blod och blodkomponenter.
- g) Krav gällande autologa blodtransfusioner.
- h) Gemenskapsnormer och specifikationer om kvalitetssystem för inrättningar för blodverksamhet.
- i) Gemenskapsförfarande för anmälan av allvarliga avvikande händelser och biverkningar samt anmälningsformat.

Artikel 30

Samråd med vetenskaplig(a) kommitté(er)

Kommissionen kan samråda med berörd(a) vetenskaplig(a) kommitté(er) när den fastställer de tekniska kraven i artikel 29 och när den anpassar de tekniska krav som anges i bilagorna I–IV i detta direktiv till den vetenskapliga och tekniska utvecklingen, särskilt för att garantera en likvärdig kvalitets- och säkerhetsnivå på blod och blodkomponenter för transfusion och för blod och blodkomponenter som används som utgångsmaterial vid framställning av läkemedel.

KAPITEL X

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 31

Ändring av direktiv 2001/83/EG

Artikel 109 i direktiv 2001/83/EG skall ersättas med följande text:

”Artikel 109

För insamling och kontroll av humanblod och humanplasma är Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG av den 27 januari 2003 om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för insamling, kontroll, framställning, förvaring och distribution av humanblod och blodkomponenter och om ändring av direktiv 2001/83/EG (*) tillämpligt.

(*) EUT L 33, 8.2.2003, s. 30.”

Artikel 32

Införlivande

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv före den 8 februari 2005. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När medlemsstaterna antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de redan har antagit eller antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 33

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 34

Mottagare

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 27 januari 2003.

På Europaparlamentets vägnar

P. COX

Ordförande

På rådets vägnar

G. DRYS

Ordförande

*BILAGA I***INFORMATION SOM INRÄTTNINGEN FÖR BLODVERKSAMHET SKALL LÄMNA TILL DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETEN MED AVSEENDE PÅ VAL, AUKTORISERING, ACKREDITERING ELLER BEVILJANDE AV TILLSTÅND ENLIGT ARTIKEL 5.2**

Del A: Allmän information

- Namn på inrättningen för blodverksamhet
- Ansvariga personers namn, kvalifikationer och uppgifter om var de kan kontaktas
- En förteckning över de sjukhusblodbanker som inrättningen förser med blod

Del B: Beskrivning av kvalitetssystemet som skall innehålla

- Dokumentation, t.ex. en organisationsplan, som innehåller de ansvariga personernas skyldigheter och rapporteringsskyldighet
- Dokumentation, t.ex. Site Master File eller Quality Manual (en kvalitetshandbok) som beskriver kvalitetssystemet i enlighet med artikel 11.1
- Antal anställda och deras kvalifikationer
- Hygienbestämmelser
- Lokaler och utrustning
- En förteckning över standardrutiner för rekrytering, bibehållande och bedömning av givare, framställning och kontroll, distribution och återkallande av blod och blodkomponenter samt för rapportering och arkivering av allvarliga avvikande händelser eller biverkningar

*BILAGA II***RAPPORT OM VERKSAMHETEN VID INRÄTTNINGEN FÖR BLODVERKSAMHET UNDER FÖREGÅENDE ÅR**

Denna årliga rapport skall innehålla

- Totalt antal givare som ger blod och blodkomponenter
 - Totalt antal blodgivningar
 - En aktuell förteckning över de sjukhusblodbanker som den förser med blod
 - Totalt antal givna helblodsenheter som inte använts
 - Antal av varje komponent som framställts och distribuerats
 - Förekomst och utbredning av smittsamma markörer hos givare av blod och blodkomponenter som kan överföras genom transfusioner
 - Antal återkallade produkter
 - Antal rapporterade allvarliga avvikande händelser och biverkningar
-

*BILAGA III***MÄRKNINGSKRAV**

Märkningen av komponenten måste innehålla följande information:

- Komponentens officiella benämning
- Komponentens volym eller vikt eller antalet celler i komponenten (beroende på vad som är relevant)
- Unikt numeriskt eller alfanumeriskt identifikationsnummer för blodenheten
- Namnet på den inrättning för blodverksamhet som producerat blodet
- Gruppering enligt ABO-systemet (krävs inte för plasma enbart avsedd för fraktionering)
- Rh (D)-gruppering, antingen "Rh (D) positiv" eller "Rh (D) negativ" (krävs ej för plasma som är avsedd enbart för fraktionering)
- Utgångsdatum eller utgångstid (beroende på vad som är relevant)
- Förvaringstemperatur
- Benämning, sammansättning och volym på antikoagulans och/eller tillsatslösning (om sådana finns)

*BILAGA IV***GRUNDLÄGGANDE KRAV PÅ KONTROLL AV TAPPAT HELBLOD OCH PLASMA**

Följande kontroller måste genomföras av tappat helblod och aferes, inbegripet autolog blodtransfusion där blod deponeras i förväg:

- Gruppering enligt ABO-systemet (krävs inte för plasma som enbart är avsedd för fraktionering)
- Rh (D)-gruppering (krävs inte för plasma som enbart är avsedd för fraktionering)
- Sällningstest av följande infektioner hos blodgivaren:
 - Hepatit B (HBsAg)
 - Hepatit C (HCV-antikroppar)
 - HIV 1/2 (HIV 1/2-antikroppar)

Kompletterande sällningstest kan krävas av särskilda komponenter eller givare eller epidemiologiska situationer.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 februari 2003

om avslutande av antidumpningsförfarandet beträffande import av vissa kornorienterade elektroplåtar och band (valsade platta produkter) med en bredd av högst 500 mm med ursprung i Polen och Ryssland

(2003/84/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1972/2002⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

(1) Kommissionen mottog den 25 mars 2002 ett klagomål rörande påstådd skadevällande dumpning i samband med import av vissa kornorienterade elektroplåtar och band (valsade platta produkter) med en bredd av högst 500 mm med ursprung i Polen och Ryssland.

(2) Klagomålet ingavs av Europeiska järn- och stålindustriförbundet (European Confederation of Iron and Steel Industries, Eurofer), såsom företrädare för gemenskapstillverkare som svarade för hela tillverkningen i gemenskapen av sådana kornorienterade elektroplåtar och band (valsade platta produkter) med en bredd av högst 500 mm, enligt artiklarna 4.1 och 5.4 i förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad "grundförordningen").

(3) Klagomålet innehöll bevisning för dumpning och för väsentlig skada till följd därav, vilket bedömdes vara tillräckligt för att motivera inledandet av ett antidumpningsförfarande.

(4) Efter samråd inledde kommissionen därför genom ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning*⁽³⁾ ett antidumpningsförfarande beträffande import till gemenskapen av vissa kornorienterade elektroplåtar och band (valsade platta produkter) med en bredd av högst 500 mm enligt KN-nummer 7226 11 90 med ursprung i Polen och Ryssland.

(5) Kommissionen underrättade officiellt de exporterande tillverkare och importörer som den visste var berörda, företrädare för exportlandet, representativa användare och de klagande tillverkarna i gemenskapen. Berörda parter gavs möjlighet att inom den tid som angavs i tillkännagivandet lämna synpunkter skriftligen och begära att bli hörda.

B. ÅTERKALLANDE AV KLAGOMÅLET OCH AVSLUTANDE AV FÖRFARANDET

(6) Genom en skrivelse av den 9 januari 2003 till kommissionen återkallade Eurofer formellt sitt klagomål.

(7) Om klagomålet återkallas kan antidumpningsförfarandet i enlighet med artikel 9.1 i grundförordningen avslutas, för så vida inte ett sådant avslutande skulle strida mot gemenskapens intresse.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 305, 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EGT C 111, 8.5.2002, s. 5.

(8) Kommissionen ansåg att det aktuella förfarandet borde avslutas, eftersom undersökningen inte hade medfört några överväganden som tydde på att ett avslutande av förfarandet skulle strida mot gemenskapens intresse. De berörda parterna underrättades om detta och gavs tillfälle att yttra sig. Kommissionen har inte mottagit några synpunkter som tyder på att ett sådant avslutande skulle strida mot gemenskapens intresse.

(9) Kommissionen drar därför slutsatsen att antidumpningsförfarandet beträffande import till gemenskapen av vissa kornorienterade elektroplåtar och band (valsade platta produkter) med en bredd av högst 500 mm med ursprung i Polen och Ryssland bör avslutas utan att antidumpningsåtgärder införs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Antidumpningsförfarandet beträffande import av vissa kornorienterade elektroplåtar och band (valsade platta produkter) med en bredd av högst 500 mm enligt KN-nummer 7226 11 90 med ursprung i Polen och Ryssland avslutas härmed.

Utfärdat i Bryssel den 7 februari 2003.

På kommissionens vägnar

Pascal LAMY

Ledamot av kommissionen

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens direktiv 2002/40/EG av den 8 maj 2002 om att genomföra rådets direktiv 92/75/EEG med avseende på energimärkning av elektriska hushållsugnar

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 128 av den 15 maj 2002)

På sidan 48, i Bilaga I, skall etiketten ändras på följande sätt:

Ersätt: "Bullernivå
(dB(A) re 1 pW)"

med: "Bullernivå
(dB(A))".

På sidan 50, i Bilaga I, skall etiketten ändras på följande sätt:

Ersätt: "Bullernivå
(dB(A) re 1 pW)"

med: "Bullernivå
(dB(A))".

På sidan 54, i Bilaga V, skall rad 8 i tabellen ändras på följande sätt:

Stryk: hela rad 8 (Bakningsyta)

På sidan 54, i Bilaga V, skall rad 5 i kolumnen "PT" i tabellen ändras på följande sätt:

Ersätt: "Eficiente"

med: "Mais eficiente".

På sidan 54, i Bilaga V, skall rad 6 i kolumnen "PT" i tabellen ändras på följande sätt:

Ersätt: "Ineficiente"

med: "Menos eficiente".

På sidan 55, i Bilaga V, skall rad 1 i kolumnen "FI" i tabellen ändras på följande sätt:

Ersätt "Lämmitystoiminto"

med: "Kuumennustapa".

På sidan 55, i Bilaga V, skall rad 6 i kolumnen "FI" i tabellen ändras på följande sätt:

Ersätt: "Tyyppi"

med: "Koko".

På sidan 55, i Bilaga V, skall rad 10 i kolumnerna "DA" och "FI" i tabellen ändras på följande sätt:

Ersätt: "Kogetid ved standardbelastning"

med: "Tilberedningstid ved standardbelastning".

Ersätt: "Valmistusaika vakiokuormituksella"

med: "Paistoaika vakiokuormalla".

På sidan 56, i Bilaga V, skall rad 1 i kolumnen "SV" i tabellen ändras på följande sätt:

Ersätt: "Bullernivå
dB(A) re 1 pW"

med: "Bullernivå
dB(A)".

På sidan 56, i Bilaga V, skall rad 1 i kolumnen "FI" i tabellen ändras på följande sätt:

Ersätt: "Melu"

med: "Ääni".
